

Paraguana Pelican



2 APRIL 1960

AMDAY REFINERY

VOL. IX/Nº12

INFANTILE PARALYSIS FUND

HALL CAS

SQUARE DANCING

CLUB JUDIBANA

PAELLA

CAKE WALK

BURRO RIDES

- TODAY -

SATURDAY

FAIR

APRIL 2nd

COME ONE - COME ALL!

WHATEVER YOU WANT, WE HAVE IT!

"A TOUCH OF MEXICO"

"ALL AMERICAN ATTRACTIONS"

"PERUVIAN DELIGHTS"

EVERYTHING!

GIRLS' BEAUTY PARLOR



JOROPO

FISHING POND



balloons!

POPCORN

4DEZ-60

HAVE YOU HEARD THAT ?

NOW THAT YOU HAVE read the editorial and decided what you are going to wear at the FAIR, and that you wouldn't dare be seen anywhere TODAY AFTER THREE PEE-EM, except at the FAIR, and more and more about the FAIR, the FAIR, TODAY'S FAIR, let's find out whether there is anything else worth mentioning besides the FAIR

Still, do us a favor and go to the FAIR, will you? For if it isn't a success, someone may decide to have another one next weekend, and we'll never hear the end of the FAIR, the fair, TODAY'S FAIR FAIR AT THE JUDIBANA CLUB: 3 P.M.

IT HAS BEEN THE PRACTICE for some years to make automatic advances (somehow that doesn't seem proper) .. to make automatic advances of \$ 50 to each student traveller for whom the New York Office -now the Overseas Personnel Office- helps to arrange transportation to Venezuela. A review of this practice with the persons concerned has indicated that it frequently results in confusion to the employee, and that it could be discontinued without causing inconvenience. So what has happened? In the future, students will not receive the \$50 automatic cash advance, unless specifically requested in emergency-type cases.

The Company will continue to supply tickets for a student's travel when the trip is for Company account. It will be Dad's responsibility, however, to provide sufficient funds for hotel, meal, taxi, excess baggage, and other miscellaneous expenses. Once the trip has been completed, and you know that your son or daughter is home safely (not just because you read it in the Pelican), Father should submit an expense account for the reimbursement of those expenses that are allowed in accordance with policy.

HERE'S ANOTHER GOOD ONE: A revision to the "Resettlement Costs" Policy has been approved. As in the past, this policy will apply to ALL Company workers who are required to change their residence as the result of a transfer or who, in the case of new employments, are assigned to work at a place distinct from their point of employment. In accordance with this change, the Company shall make the following payments, depending upon the worker's family status, in compensation for his resettlement costs:

15 days' base salary if the worker is married, or if his family status is such that he would be eligible for family housing in a field area;

7 days' base salary in all other cases.

In the case of a husband and wife who are both employed by the Company, the payment is made to whichever of them earns more. The payment is not made to both of them. (What a shame, but it gets worse in the next column ...)

THE PAYMENTS made for resettlement costs in accordance with the provisions mentioned are not taken into account for the calculation of any other payments made by the Company, nor for plans contributions. Under Venezuelan Tax Law, however, these payments are considered to be taxable income for the worker who receives them and therefore subject to the 1% income tax retention. (And you expected an egg in your beer yet?)

The revision we are talking about was effective February 13, 1960 and applies to all eligible workers employed or transferred on or after that date. But, please don't leave before going to the fair.

THIS WEEKEND we have with us in Judibana Creole's nation-wide Public Relations representatives attending the first of their meetings to be held away from Caracas, as they have accepted Amuay's suggestion of holding each meeting in a different area of the Company. Our guests are Enrique Puig-Corvé, James Allan Coogan, Hugh Jencks, Alberto Fuenmayor, Lorenzo Monroy, and either Dr. Alvarez Chacín, or Everett Bauman. Welcome!

FRANK LUCEK has returned from Japan where he had witnessed the try-outs of the new "ESSO AMUAY", third of the four 46,550-ton super-tankers built for Creole there. The entire crew is now in Japan and will be bringing her to Amuay around the latter part of April. Should the situation warrant it, the "Esso Amuay" will stop at Gatún Lake, in the Panama Canal, to bring in some water. This wouldn't be unusual, as normally ships do stop at Gatún Lake, if on that route, to pick up drinking water.

THE SWEDISH AMBASSADOR to Venezuela, Mr. Gunnar Dryselius, accompanied by Mrs. Dryselius visited the Refinery and Judibana last Friday leaving us very well impressed by their Scandinavian charm.

WATCH FOR THE NEW NELS: It contains a good feature on the handling of fuel oil from the pits over the piers. Incidentally, the pictures taken of the Municipal Band are on 16 mm; consequently, they will not appear at commercial theaters.

RAY FARNUM attended the PRM meeting held early this week in Caracas, and returned on Thursday accompanied by Mr. Murray Florence of Esso Research Engineering who spent a day in Amuay to become familiarized with our Lube Plant and expansion plans. Unfortunately, he wasn't able to stay to go to the FAIR. We mean Mr. Florence, of course. Ray is so tired of reading about the Fair, that he's planning to go out to the Judibana Club on the stroke of THREE P.M. to find out what all the noise is about ...

THE TRAINING FEVER is rising. Last week we had with us Walter McKeague, of Esso Research Engineering, to talk to Leroy Johnston and the Process Engineering staff about a course in Process Design (in English) which the Latin American Training Center of Cali, Colombia is planning to sponsor in April. Some of our engineers will be participating in this course.

...

SHOULD YOU WONDER where your next meal is coming from, we suggest that you stop in at the Fair, and ask for "the lady they call the Gipsy".

...

RETURNING FROM ARUBA Lenn Wannop, accompanied by Mr. L. G. MacNutt, Mechanical Superintendent of the Lago Refinery, stopped off at La Salina for a day and a half to give Mr. MacNutt the opportunity to become acquainted with our installations there.

...

THE GIPSY will not only read your future, but may also advise you to take home some of the goodies you will find at the Fair; such as, paella, hallacas, cake, and other temptations, so that you may have something at home to tide you over the weekend.

...

WE WERE ON THE VERGE, passed it, and broke all kinds of records again. The Refinery runs for the week of March 21st thru the 27th were an all time high, averaging 361, 549 b/d, which broke the previous weekly record established during the week of February 15th thru the 21st of 347,649 barrels per day. The daily record of 364,793 b/d established on February 20, 1960 was broken three times when on March 24th, 365,884 barrels of crude were refined - 380,200 barrels on March 25th - and 385,274 on March 26th. The Plant is going so well that it is going to be necessary to cut throughput in spite of the fact that Pipestill 2 will be on turnaround a little ahead of schedule in order to stay within the March program established by the Production, Refining, and Marine Committee.

...

WE HAD AN ACCIDENT last week at the Refinery, which was unfortunate. During his lunch period, a gentleman tried to open a window in one of our buildings, that was resistant to everything except his arm, which went right through the glass. We have known this to happen to a few of our community residents who have vigorously tried to open a window at home in the same manner; that is, pushing at the glass instead of at the frame.

This accident did not interrupt our accumulation of man-hours worked without lost time accidents, of which we have over a million and a quarter, as it is not classified as a lost time industrial injury by the American Standards Association Code for compiling industrial accidents, which is followed by all leading industries throughout the world.

...

HAVE YOU RECEIVED your December "utilidades"? Great! Now the Cashier would be very pleased if you would kindly stop by to see him and sign the corresponding receipt.

...

IN THE EVENT we have no lost-time accidents before the Operations and Mechanical Team reach their million man-hour goal, the raffle of the automobile and television sets will take place next Friday, March 8th.

...

CHIVOS AND BURROS in larger and larger numbers, have been seen heading for the Judibana Club to arrive on time for the Fair. Inasmuch as their presence is considered inappropriate, the vigilantes have been seen herding ^{them} from the front seat of a Creole station wagon. Seems like old times. The Industrial Services Group is trying to discourage ^{the goats} by placing a gate or something before the Guardia Nacional's residential zone, as once they get started on that lovely grass, the goats and donkeys are inclined to wander in this direction looking for seconds.

...

E. CLEVELY was transferred on March 21st from the Oil Movements Group to the Training Section of the Process Group.

...

A. AUSTEN has been temporarily assigned to take charge of the Lube Plant Section, and R. Martin temporarily assigned to be the Catalytic Section Supervisor.

...

ON AN OFFICIAL VISIT TO VENEZUELA, Dr. Raúl Roa, Cuban Minister of Foreign Affairs, was invited by the Governor of the State of Falcón, Dr. Pedro Luis Bracho Navarrete, to tour some of the interesting areas of the state. On his tour, Dr. Roa visited the Amuay Refinery, the Judibana community, Las Piedras, and Punto Fijo, accompanied by Mrs. Roa, Dr. Ignacio Luis Arcaya, Venezuelan Minister of Foreign Affairs and Mrs. Arcaya, Comandante Luis Orlando Rodríguez, Cuban Ambassador to Venezuela, and Mrs. Rodríguez; the Governor of the State and Mrs. Bracho Navarrete; and Dr. Félix Vargas Graterol and Mrs. Vargas Graterol. After their tour, the dignitaries and their wives enjoyed lunch at the Hotel del Este in the company of the Public Relations representatives of the Cardón and Amuay Refineries.

...

BEWARE: The Traffic Inspectors are out for your driver's health certificate, license, and license plate.

...

HUGO DIAZ, NELP'S photographer, and Carlos Lindorf visited the churches of Moruy, Buena Vista, Pueblo Nuevo, El Hato, and Adicora gathering material for April's presentation of NELP. Some of the churches they visited on the Peninsula are over 400 years old. This sudden piety is due to the fact that the religious ^{motif} will be welcomed during the Easter season.

...

WHETHER OR NOT IT'S LENT you may still enjoy yourself at the Fair, as it is for a charitable purpose: To help so many children afflicted with Polio to help themselves!

(Cont. from Page 5-E)

WE'VE ALSO BEEN TOLD that Carlos Añez was one of the guests at the Refinery Orientation Course banquet at the Hotel Maracay. Carlos is a former Creole I. R. man from La Salina, and is now Director of Proctor and Gamble's Venezuelan affiliate. George Dickover, ex-Credlite, formerly of the Industrial Relations Department was also present, and guess who else? Our old friend René Van Den Branden, who is now Assistant Manager of the Hotel Maracay.

CARLOS LANDER, member of Creole's Board of Directors had been to the Hotel Maracay on the previous day (Friday) to address both the students of the Refining Orientation Course, and the participants of the Industrial Relations Counselors' Conference. (OVER AND OUT)

ALL AMUAYITES are home again, and may be seen at the fair -TODAY: 3 P. M. - JUDIBANA CLUB.

AMUAY GOLF CLUB

THE CHAMPIONSHIP TEAM of the Amuay Golf Club arrived bright and early on No 1 Tee. Due to the careful guidance of Captain Ed Johnson the team rolled on to victory. Many complications were met between No 1 and No 9, such as iguanas, wet balls covered with beer, etc. FABULOUS DRIVES by Captain Ed Johnson FABULOUS CHIPS and PUTTS by Captain Ed Johnson But after all was said and done, the championship was brought home on No 9 (however, very close) due to the fact that Win Bishop missed her putt. Peggy missed her birdie. Ray Farnum collapsed in the middle of the fairway. But in the end Peggy Hammond, in the play-off from the Golf Club to No 9 green, hit the pin dead center and walked off with the Monkey. They are now challenging one and all to Monkey Golf. (Betty, keep your monkey chained.) TOO BAD, PAUL All ten teams came in on tie for 53 Low Gross. "Farnum always tells the truth - So help me, Satan!"

LET'S SEE WHAT ELSE WILL FIT ON THIS PAGE

JOSE HERNANDEZ, Juan's brother is in town. Welcome! BEATRIZ AND FERNANDO GARCIA-Montes' little niece was seen on the road to Coro, but Fernando refused to claim her as she was too little and did not have the dimensions of Silvana Pampanini or even Mangano. Let's hope that the subject is closed... TIRED OF MOVING AROUND, the Moutons have finally settled down at 535 Avenida Táchira, now that the unoccupied staff houses are being offered for rent to other distinguished residents. Gloria and Charlie (and remember Al) were occupying the house of the Cachutt Family on Avenida El Centro as the Cachutts found it necessary to move to Coro. Later they found that Coro was not "their cup of tea", and having rented their house to the Moutons, they moved to Caja de Agua. Now that the Moutons have found something more permanent, the Cachutts are again enjoying their home... LOST? If you see Juanita Hart, please tell her that Howard has been looking for her and is waiting at the Golf Club. The Pelican announced last week that Juanita had returned, so she must be around somewhere ... ROSA ITURBE enjoyed the weekend in Caracas ... HASTA LUEGO, HERB: Herb Connell left us yesterday after having been "despida-ed" at the El Rancho

last Thursday in the unsurpassable I. R. manner. .. JOAN BYERS celebrated her 28th birthday last week and plans to spend many more 28th birthdays. "How did you celebrate your birthday, Joan", we asked. "Ho, ho, ho, ... that's a silly question". And we agree. Many happy returns, Joan WE SAW a lady driving out of Jake Lustgarten's house on a morning of last week. She was too mature to be his wife, and too young to be his mother. It turned out that Jake's mother did visit him for a few days because she feared that he wasn't getting enough to eat ... Giorgio's Sferra mother spent the weekend in Judibana ... AERO CLUB NEWS: All persons interested in private flying (pilots and non-pilots) are cordially invited to attend a club meeting at the home of George MacNaughton - 835 Calle Tamanaco, on April 4th - at 7:30 p.m. ... TENNIS CLUB: No news ... WOMAN'S CLUB: Same schedule for Bridge players. MESSAGE TO JUANITA'S STUDENTS: Please help to look for Juanita ... LAMAR CARTER suave bachelor, has been transferred to Amuay from La Salina, and is Supervisor of the Training Section of the Industrial Relations Group. Lamar is "a la orden" at 519 Calle Táchira ... CONGRATULATIONS to Josefina and Alberto Paz - González who celebrated this week their 13th wedding anniversary ... On Wednesday, Mary Place treated her friends with another of her delightful Bridge Parties ... AT THE NYSTROMS: Hilda and Roy honored Dr. Ralph Schneider, Head of Jersey's Medical Department, with an exquisite Buffet Lunch last Sunday. Accompanying Dr. Schneider were Drs. A. Bortone and Leon from the Medical Department in Caracas. In the evening they received the weary Chrysler New Yorker travellers from Maracay and welcomed with Veal Scallopini (who is he?) and Kay and Bob Brand. Hilda can't be still, so on Tuesday she had her Square Dancing group in for a few calls ... OUR CHILDREN: Cheri Amos sprained her arm last Sunday. On Wednesday, Jeffrey Matthews fell off a tree and broke his arm. Bobby Johnson, the only High School student spending his Easter holidays in Judibana seems to have forgotten the ways of the tropical sun, and has been suffering from a terrible sunburn. We hope that you are all feeling fine today, and are looking forward to seeing you at the Fair ... OTTO GAMPER AND FAMILY will soon be leaving us for Europe where Otto has some contracts to fulfill ... WE STILL HAVE NEWS, but no more time, so we'll see you at the Fair If there is anything you are really curious about, do ask the Gipsy at the Fair this afternoon ... HAVE FUN! AND SPEND A LOT OF MONEY! The little ones who have been smitten by Polio will be very grateful

TIME'S

GOOD

NIGHT!

THE ROVER BOYS have returned from Maracay. As you may recall, they were: Nerio Oquendo, Plácido Higuerey, Ricardo Núñez, Rafael Toledo, Carlos Lizarraga, Carmelo Rodríguez, Asdrúbal Salazar, Oscar Morales, José Seba, Giorgio Sferra, Jaime Barcón, John Stanborough, and Santino Capulli.

OSWALDO MONTOYA from International in Talara, Perú, who was also taking the Refining Orientation Course in Maracay, was invited by our boys to spend a few days in Judibana, so he's here too. As a matter of fact last Tuesday evening he was the guest of honor at a terrific barbe-cue given by his classmates at the home of Juan Hernández and Ramón Vielma.

The Refining Orientation Course which our young engineers were taking at the Hotel Maracay had a very successful ending. The majority of the 16 students who had participated were from Amuay; therefore, it was most fitting and proper for Hugh Wynne to address them at the closing ceremonies, which he did.

HUGH started off his speech by browbeating them gently with the story of how in his day, nobody thought of sending the engineers to a luxury hotel to learn the finer points of the industry. Mind you, the traditional Cocktail Party had already begun and, doubtless, the appreciative students were gazing upon him, if not listening, in rapture over the thought of how fortunate they were to be engaged in such a (as the Britons might say) "smashing" outfit, that is so interested in giving the best training possible to its personnel.

BY THE TIME HUGH was probably ending his dissertation reiterating the very obvious fact that Creole's engineers have a bright panorama ahead, the Cocktail Party was again in full swing, AND

THERE WAS MARGARET PINEDO featuring a gorgeous new hair style, as she had joined Carlos to congratulate him on the fine job he had done in directing the course, according to what she had read in the Pelican. Carlos was assisted by Bob Silvius, a new member of Amuay's Training Section, and a rather good-looking bachelor, residing at 216 Círculo San José.

ALSO SIPPING COCKTAILS WAS LOIS SFERRA, who had gone to Maracay to celebrate with Giorgio. At that point Giorgio was very happy that he had not been sent last Fall to Cali, Colombia, where the same course had been given to 9 of our engineers, and directed by Leroy Johnston. Larry Ross and Johnny Matthews also had good reasons for celebrating, as they were the instructors for the third and last week of the course.

THEN CAME THE BANQUET. The ladies sat at one table, and the gentlemen at another. We understand that later they were allowed to dance together. The food and service were excellent, as both the "chef" and head waiter had recognized some of the guests from the old days when they had worked in one of the Mess Halls in the East - that is, the "chef" and the head waiter.

MRS. COLEMAN WYNNE and Irene Wynne were also enjoying the soirée at Hotel Maracay. The ladies and Huguito had accompanied "Papaupa" to Caracas last Thursday, as Hugh and John Forsman had to go in on the Company plane to discuss the water situation, and determine what INCS could do to increase their production of fresh water for Punto Fijo and surrounding villages. An INCS representative from Coro had accompanied them. Ironically, the ladies were complimented for bringing this year's first showers to Caracas. They in turn claimed that they had picked up a few cumulo-rimbus as they passed over Siburúa.

RAIN OR SHINE, Hugh who knows a good bargain when he sees one, picked up a couple of beauties in name of Creole, at cut-rate prices: Two beautiful Chrysler New Yorkers for his and Roy Nystrom's business use. Inasmuch as we are all doing our little part in keeping costs down here at Amuay, Hugh drove one of them back. That's how he reached Maracay with the family. The Wynne's also stopped over at Puerto Cabello.

Now the other fancy car was driven by John Forsman and Archie Knight. Archie was back in Caracas after accompanying Monte Ball to Caripito to look for some Laboratory employees, so that his Group could also go on the short work week soon, as all the other shift operations will start their short work week today. Nevertheless, Archie will most likely have his personnel enjoying the new work week by the time the next Pelican is published, and the Amuay Refinery will have converted to the new schedule two weeks before the time limit.

John and Archie's return was air-conditionedly uneventful, except for the fact that at an awkward turn near Puerto Cabello, one of Shell's impressive trucks (with a trailer, yet) suddenly intimidated our Chrysler (the bullies!). Right then the Chrysler did look pretty small, and the drivers felt smaller yet, when their tail fin was slightly grazed by Shell. They couldn't decide whether to run after the Shell truck ... or simply run away. Our courageous lads continued to Amuay, however, and so far Roy hasn't even noticed the scratch. On the car.

When Hugh Wynne first came to Amuay, Bill Cleveland recommended that the Buicks be run off the cliff. Through tender loving care, however, they have survived and will be put up for sale to the highest bidder among the members of the Refinery's personnel.

BACK TO THE HOTEL MARACAY: Larry Pérez had been invited to attend the Industrial Relations Counselors' conference, that also wound up on Saturday, and both he and Vivian were celebrating at the banquet. Marco Antonio Nieto, who had also participated was very enthusiastic about it. Marco is back in Amuay after spending the weekend in Caracas. Kay Brand's sister Sheila who is with the Industrial Relations Counsel sends regards .. Charlotte and Charlie Cole were present also at the closing ceremonies of the Refining Orientation Course. (OVER)

"JUDIBANA THEATRE"

Sat.	2 - 5:00 p.m.	"TOP OF THE WORLD"	Frank Sinatra	-A-
	7:30 & 9:30 p.m.	"SOME CAME RUNNING"	Dean Martin	-A-
Sun.	3 - 3:00 p.m.	"CANNIBAL ATTACK"	Johnny Weissmuller	-A-
	5:00 p.m.	"GRITENME PIEDRAS DEL CAMPO"	Luis Aguilar	-A-
	7:30 & 9:30 p.m.	"THEY CAME TO CORDURA"	Gary Cooper Rita Haywood	-A-
Mon.	4 - 7:30 & 9:30 p.m.	"TEA AND SYMPATHY"	John Kerr Deborah Kerr	-A-
Tues.	5 - 7:30 & 9:30 p.m.	"THE PRIVATE WAR OF MAJOR BENSON"	Charlton Heston Julie Adams	-A-
Wed.	6 - 7:30 & 9:30 p.m.	"APRIL IN PARIS"	Doris Day Ray Bolger	-A-
Thur.	7 - 7:30 & 9:30 p.m.	"HAVE ROCKET, WILL TRAVEL"	The Three Stooges	-A-
Fri.	8 - 7:30 & 9:30 p.m.	"THE SHAGGY DOG"	Walt Disney	-A-
Sat.	9 - 5:00 p.m.	"UN PROGRAMA DE CORTOS"		-A-
	7:30 & 9:30 p.m.	"THE SHAGGY DOG"	Walt Disney	-A-

S H E L L

Sat.	2 & Sun. 3	"THE DIARY OF ANNE FRANK"	Millie Perkins Shelly Winters	-B-
	8:00 p.m.			
Mon.	4 - 8:00 p.m.	"CUENTO DE VERANO"	Alberto Sordi Michele Morgan	-B-
Tues.	5 - 8:00 p.m.	"LA EDAD DE LA TENTACION"	Mapita Cortes Gaston Santos	-B-
Wed.	6 - 8:00 p.m.	"A HOLE IN THE HEAD"	Frank Sinatra Eleanor Parker	-A-
Fri.	8 - 7:00 p.m.	"THE MONSTER THAT CHALLENGED THE WORLD"	Tim Holt Andrew Dalton	-A-
Sat.	9 & Sun. 10	"THE BLUE ANGEL"	Curt Jurgens May Britt	-B-
	8:00 p.m.			

AUTO CINE

Sat.	2	8:00 p.m.	"YO...EL AVENTURERO MEXICANO"	Antonio Aguilar Rosa de Castilla	-A-
		10:00 p.m.	"FERIA DE MUJERES"		
Sun.	3	6:30 p.m.	"DAVY CROCKETT AND THE RIVER PIRATES"		-A-
		8:00 p.m.	"SOLOMON AND SHEBA"	Gina Lollobrigida Yul Bryner	-A-
Mon.	4	8:00 p.m.	"SOLOMON AND SHEBA"		-A-
Tues.	5	8:00 p.m.	"DOWN THREE DARK STREETS"	Broderick Crawford Ruth Roman	
Wed.	6	8:00 p.m.	"THE CARELESS YEARS"	Dean Strockwell Natalie Trundy	
Thur.	7	8:00 p.m.	"CHICAGO CONFIDENTIAL"	Brian Keith Beverly Garland	
Fri.	8	8:00 p.m.	"TIMBUKTU"	Victor Mature Yvonne De Carlo	
Sat.	9	8:00 p.m.	"MIERCOLES DE GENIZA"	Maria Felix Arturo de Cordova	
		10:00 p.m.	"FRUTO SALVAJE"		
Sun.	10	6:30 p.m.	"THE GREAT LOCOMOTIVE CHASE"	Fess Parker Jeff Hunter	
		8:00 p.m.	"DAY OF THE OUTLAW"	Robert Ryan Burl Ives	
		10:00 p.m.	"FRUTO SALVAJE"		

SHOPPING GUIDE

AUTOMOBILES: Reencauchadora Falcón. Firestone
Tires. Calle Colombia 67 - Tel. 1744

BANKS: Banco Occidental de Descuento
Manager: Aparicio Montilva
Complete banking services.
Mon.-Fri. 8 to 12 AM & 2 to 5 PM
Closed on Saturdays.

Banco de Maracaibo-Pto. Fijo Branch
Complete banking services.
Mon.-Fri. 8 to 11 AM & 2 to 6 PM
Closed on Saturdays.

BEAUTY: Salon de Belleza Judibana
Wide experience in beauty culture,
facials, vapor treatment & notions.
Edif. Jardín 1st Floor - Letter V.

BOOKS & MAGAZINES: Librería Judibana - Edif. Jardín
Enzo Micali - Proprietor

Unitec Falcón - Edificio Cada

ELECTRICAL APPLIANCES: Electra Amuay - 204 Ave. El Centro
"General Electric" & "Frigidaire"
Reduced Prices.

FURNITURE RENTED: Chairs and tables for gatherings.
Sr. César de Armas - Adm. Building

GIFTS: Unitec Falcón - Edificio Cada
Casa Ibería - Shell Gate - Cardón

JEWELRY: Joyería "Atlas" - Mega & Tissot
watches - Schaefer & Parker pen &
pencil sets with spare parts.
Calle Comercio N° 63 - Pto. Fijo

Unitec Falcón - Cada Building

MEN'S APPAREL: La Perlita - Avenida Bolívar N° 39
Esq. Garcés - Punto Fijo

OFFICE EQUIPMENT: Remington Rand. Service. Special
discounts for Creole employees.
Servicio Equipos de Oficina
Ave. Bolívar N° 51 - Punto Fijo

PHOTOGRAPHY: Foto Micali - Edif. Jardín - Judibana

PRINTERS: Librería Judibana - Edificio Jardín
Cards printed, invitations, etc.

RESTAURANT: Bar-Restaurant Iberia - Shell Gate
Dancing every Saturday evening. Spe-
cialize in Paellas. Liquors served
at moderate prices.

VETERINARIAN: Shell Camp - Punto Cardón
Monday thru Friday 3 to 5 pm
Saturday: 9 am to 12 noon
Kennel open Mon. thru Fri. from 5 to
5:30 pm. Dogs accepted at this time.

YARD GOODS: La Perlita - Prop. Anis Richani Chami
Wholesale and retail of cloth.
Ave, Bolívar #39 Esq. Garcés-Pto.Fijo

RELIGIOUS SERVICES

ROMAN CATHOLIC

"Iglesia Cristo Rey" - Judibana

Daily Mass - 6 & 6:30 a.m.
Sun. 7, 8, 10 am & 5:30 pm. (Benediction)
Confessions: Saturdays & Eves of Holy
Days of Obligation & of First Fridays.

Santo Cristo - Las Piedras
Sundays 7:30 am. & First Fridays 6 p.m.

Capilla San Miguel - Caja de Agua
Sundays 9 a.m.

Punto Fijo - Daily Mass - 6 & 6:30 a.m.
Sundays 6, 7, 8, 9 a.m. & 5:30 p.m.

UNITED CHURCH OF AMUAY

Sunday 9:15 am - Sunday School
10:30 am - Church Services
5:00 pm - Youth Fellowship Mtg.
Wednesday 8:00 pm - Mid-week Service

Ladies Circle meetings 8:30 am - The 2nd
Wednesday morning of each month.

BAPTIST

Baptist Study Group - Mon. 8 p.m.
1102 Calle Maturín
Visitors are cordially invited.

Baptist Sunday School Services
Sundays: 9:20 to 10:10 a.m.
818 Círculo San Juan
Visitors are cordially invited.

CLASSIFIED ADS

FOR SALE: Spinet Piano in good condition,
ebony finish. Wool rugs; one Green 6'2" X
9'10" (1.88m X 3.00m) one Biege with green
border 7'10" X 11'4" (2.40m X 3.45m)
724 Av. Lara - Judibana - Telephone 503

HOUSE FOR RENT: April-May - Airconditioned,
etc. - Espinel - Calle Caracas #439 -
Office Tel. 218 - House Tel. 562

SEE YOU AT THE FAIR !!
SEE YOU AT THE FAIR !!

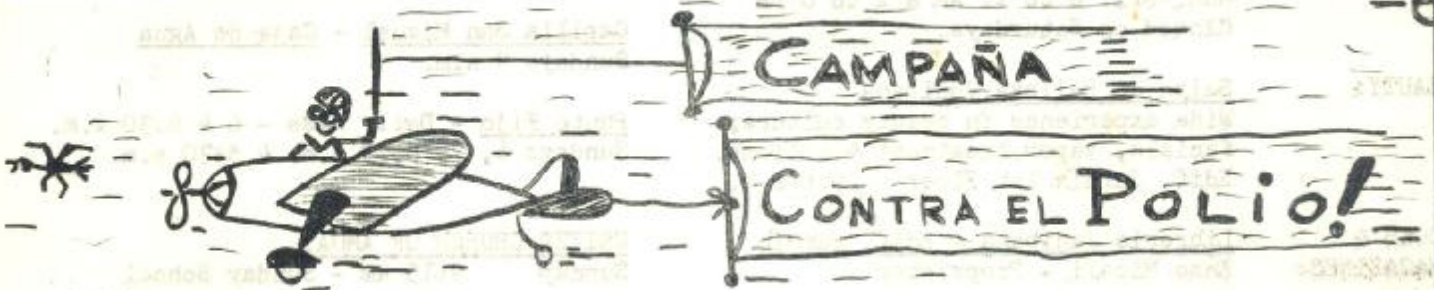


Pelicana Paraguayanense

2 de Abril de 1960

REFINERIA DE AMUAY

VOL. IX - Nº 11



CAMPANA

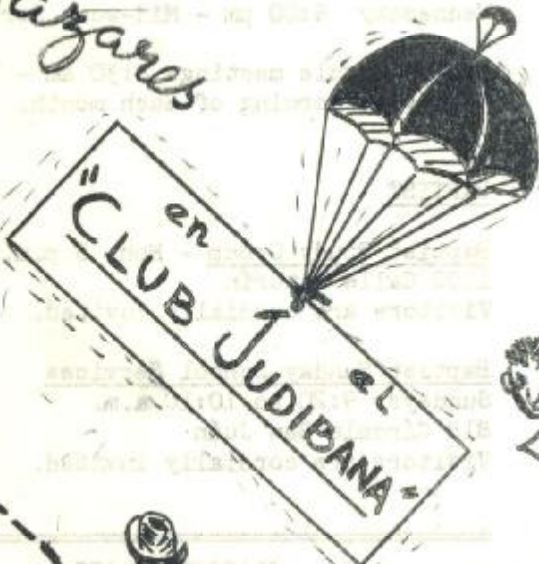
CONTRA EL POLIO!

Bazares

Picnics

Musicales

Balles



SÁBADO 2 - Abril
-HOY- 3 P.M.

Bebidas

Diversiones

VERBENA

No FALTES

Quioscos
Típicos

Subastas

Comidas.



HDEZ-60

HAN SABIDO QUE ?

AHORA UDS. YA HAN leído el editorial y resuelven como irán vestidos a la VERBENA y se cuidarán de que ninguno sea visto en ningún otro lugar que no sea en la VERBENA ESTA TARDE A LAS TRES..... Ahora veremos si hay algo que sea digno de mencionarse además de la VERBENA

UNA BUENA NOTICIA. Una revisión de las normas de "Gastos de Traslado" de la compañía ha sido aprobada. Como en ocasiones anteriores, estas normas se aplican a TODOS los trabajadores de la Compañía que tengan que cambiar de residencia por motivo de transferencia, o en el caso de nuevos empleados, los que sean asignados a un sitio de trabajo diferente al sitio de empleo. De acuerdo con el cambio, la Compañía pagará los siguientes gastos, según el status familiar del trabajador afectado y en compensación por gastos incurridos durante el traslado:

15 días de salario básico si el trabajador es casado o si su status familiar lo hace elegible para recibir una casa dentro del campo de la Compañía;

7 días de salario básico en los otros casos.

En el caso de que tanto marido como mujer estén empleados por la Compañía, el pago se hará únicamente al que gane más (si creen que esto está malo, esperen lo que sigue)

Los pagos hechos de acuerdo con las provisiones anteriores no serán tomados en cuenta para el compute de otros beneficios de la Compañía ni para ningún plan de contribución. Sin embargo, estos pagos están sujetos a impuestos de acuerdo a las leyes venezolanas y quien los reciba, deberá pagar un impuesto de 1% como impuesto sobre la renta.

Estas revisiones se hicieron efectivas desde el 13 de Febrero del presente año y como se dijo, se aplica a todos los trabajadores que están con la Compañía desde esa fecha o que hayan sido transferidos desde entonces. Pero no deje que esto le afecte, y váyase a pasar una tarde agradable en la VERBENA.

Aceptando la sugerencia de los representantes de Relaciones Publicas de Amuay, este fin de semana se está celebrando, por primera vez fuera de Caracas, la reunion general de Relaciones Públicas. De ahora en adelante estas reuniones se llevarán a cabo en los diferentes distritos de la Compañía. Los huéspedes participantes son Enrique Puig-Corvó, James Allan Coogan, Hugh Jencks, Alberto Fuenmayor, Lorenzo Monroy y Everett Bauman. BIENVENIDOS.

Muy complacido con el Nuevo "ESSO AMUAY" regresó Frank Lucek. Estuvo en Japón observando las pruebas de nuestro tercer supertanquero, el cual

será traído por la tripulación venezolana a fines del presente mes de Abril. Si se les acaba la caña en el recorrido, el "ESSO AMUAY" se detendrá brevemente en el Lago Gatún, Canal de Panamá, para abastecerse de agua potable. Esta parece ser una vieja costumbre de los lobos de mar.

El Sr. Gunnar Dryselius, acompañado de su encantadora esposa, aprovechó su reciente visita a la Refinería para impresionarnos gratamente a-la-escandinava. El Sr. Dryselius es el Embajador Sueco en nuestro capital.

OJO PELAO CON EL ULTIMO NELP. porque nos trae una buena secuencia del manejo del Fuel Oil en los muelles. A propósito del NELP, las películas tomadas en el concierto de la Banda Municipal están en 16 mm. y por lo tanto no podrán mostrarse en teatros comerciales.

A principios de Semana el Sr. Ray Farnum estuvo atendiendo la conferencia PRM en Caracas y regresó acompañado del Sr. Murray Florence de Esso Research, quien pasó unos días entre nosotros para familiarizarse con la Planta de Lubricantes y los planes de expansion de la misma. Nos informó que desgraciadamente no se podía quedar para la VERBENA. Nos referimos al Sr. Florence por supuesto. Ray está tan cansado de 1^{er} acerca de ella que a golpe de TRES se dejará chorrear por el Club Judibana como quien no quiere la cosa... y gozará un puyero.

Despues de todo no sería mucho exigirles el favorcito.... VAYAN A LA VERBENA y pregunten Que es lo que pasa aqui, aahhhhh? Y el favor se lo exigimos por una razón sencillísima, y es que si fracasa a lo mejor deciden hacer otra el Sábado que viene, y seguiremos con el chiclecito de la VERBENA por otra semana. Así que: "A LA VERBENA, TODOS, A LAS 3 PM, esta tarde como un clavel".

AUMENTA LA FIEBRE DE ENTRENAMIENTOS. La semana pasada tuvimos con nosotros a Walter McKeague, del Centro de Investigaciones ESSO, para hablar con Leroy Johnston y el personal de Ingeniería de Proceso, sobre un curso de Diseño de Procesos (en Inglés) que el Centro de Entrenamiento para Latino America de Cali, Colombia, piensa patrocinar en Abril. Algunos de nuestros ingenieros participarán en este curso.

Desea Ud. saber lo que le reserva el futuro? ¿Cuál será su Destino? Le sugerimos que concurra a la VERBENA y consulte a la "Gitanilla de Triana".

A su regreso de Aruba Len Wannop, acompañado del Sr. L. G. MacNutt, Superintendente Mecánico de la Refinería Lago, permaneció por día y medio en La Salina brindando al Sr. MacNutt la oportunidad de conocer nuestras instalaciones en ese lugar.

....

La Gitana no solo le predicará el futuro, sino que posiblemente le recomendará comprar y llevar a su casa muchas de las cosas buenas que podran encontrarse en la VERBENA: Paella, hallacas, tortas y pasteles, y muchos otros manjares de lo mas deliciosos.

Asegure su comida para un fin de semana sin cocina: sirva y listo.

....

Superando sus propias marcas y rompiendo records, la Refinería procesó un promedio de 361,549 barriles/diarios durante la semana del 21 al 27 de Marzo, lo cual pone por el suelo la marca anterior de 347,649 barriles/diarios establecida la semana del 15 al 21 de Febrero.

Las marcas diarias tambien fueron batidas al procesar 365,884 barriles el 24, 380,200 el 25 y 385,274 el 26 de Marzo contra 364,793 barriles procesados el 20 de Febrero.

Las operaciones van tan bien, que será necesario reducir un poco el ritmo de trabajo, pese a que el Alambique N° 2 será revisado un poco antes de la fecha programada a fin de satisfacer los requerimientos establecidos para el mes de Marzo por el Comité de Producción, Refinería y Marina.

....

Desafortunadamente, tuvimos un accidente en la Refinería la semana pasada. Durante el periodo de almuerzo, uno de nuestros trabajadores trató de abrir una ventana del edificio donde se encontraba, con tan mala suerte, que se rompió el cristal y se hirió el brazo. Sabemos que el mismo accidente ha ocurrido ya en otras oportunidades a miembros de nuestra comunidad quienes vigorosamente han tratado de abrir las ventanas en forma incorrecta, o sea, apoyando su mano contra el cristal en lugar de empujar el marco o la manecilla.

Este incidente no interrumpe la acumulación de horas-hombres trabajadas sin accidentes con perdida de tiempo, de la cuales llevamos ya un millon y cuarto, ya que no está clasificado como percance industrial con pérdida de tiempo por el código de la Asociación Americana de Normas para la recopilación de accidentes industriales, el cual es seguido por las principales industrias en todo el mundo.

....

Ha recibido ya sus utilidades de Diciembre? Felicitaciones! Ahora bien, el cajero se sentirá muy complacido si Uds. amablemente se detienen ante su taquilla y firman el recibo correspondiente.

....

Siempre y cuando no tengamos accidentes con perdida de tiempo y el Equipo de Operaciones y Mecánica complete su millón de horas-hombre, la rifa del automovil y los aparatos de televisión tendrá lugar el próximo Viernes 8 de Abril.

....

Gran cantidad de burros y chivos han sido vistos por los alrededores del Club Judibana - Estarán haciendo cola para concurrir a la VERBENA?

Sin embargo su presencia es indeseable y hemos visto a los vigilantes pastoreando desde el asiento delantero de una ranchera Creole.

El Grupo de Relaciones Industriales esta tratando de evitar la entrada de chivos y burros en la comunidad, y ultimamente a la zona residencial de la Guardia Nacional, pues parece ser que a los animales les ha encantado la fresca y tierna grama de esos jardines.

....

E. Clevely fué transferido el pasado 21 de Marzo del Grupo de Movimiento de Petroleo a la Sección de Entrenamiento del Grupo de Proceso.

....

A. Austen ha tomado temporalmente a su cargo la Sección de la Planta de Lubricantes, y así mismo R. Martin ha sido designado como Supervisor de la Sección Catalítica.

....

En su visita oficial a Venezuela, el Dr. Raúl Roa, Ministro de Relaciones Exteriores Cubanas, fue invitado por el Gobernador del Estado Falcón Dr. Pedro Luis Bracho Navarrete, a un recorrido por los lugares interesantes del Estado.

En su visita, el Dr. Roa visito la Refinería de Amuay, Judibana, Las Piedras y Punto Fijo; acompañando al Ministro Cubano se encontraban el Dr. Ignacio Luis Arcaya, Ministro de Relaciones Extranjeras de Venezuela, el Comandante Luis Orlando Rodriguez, Embajador Cubano en Venezuela, el Sr. Gobernador del Estado, Dr. Felix Vargas Graterol. Todos vinieron acompañados de sus respectivas señoras.

Despues de la visita, los dignatarios y sus señoras disfrutaron de un almuerzo en el Hotel del Este en compañía de representantes de los Grupos de Relaciones Publicas de Cardón y Amuay.

....

CUIDADO: Los Inspectores de Transito están solicitando los certificados de salud, licencias para conducir y los papeles de matriculación de los vehículos.

....

HUGO DIAZ, el fotografo del NELP, y Carlos Lindorf visitaron las iglesias de Moruy, Buena Vista, Pueblo Nuevo, El Hato y Adicora recolectando material para la nueva edición del NELP.

Algunas de la iglesias visitadas en la Península tienen cerca de 400 años de construidas.

Esta súbita devoción se debe a la proximidad de las fiestas religiosas de la Semana Mayor.

Pese a la Cuaresma, Ud. puede disfrutar de la VERBENA, ya que ella tiene fines caritativos.

Ayudemos a que los niños afectados por el Polio puedan recuperarse y reincorporarse a la colectividad.

JOSE HERNANDEZ, el hermano de Juan, nos visita.. Bienvenido..! La sobrinita de BEATRIZ y FERNANDO GARCIA-MONTES fué vista en la carretera de Coro, pero Fernando se negó a solicitarla, ya que ella era pequeñita y no tenía las dimensiones de Silvana Pampanini o siquiera las de la Mangano. Confiemos en que este asunto haya quedado aclarado... CANSADOS DE CAMBIAR DE RESIDENCIA, los Moutons se han instalado por último en la Avenida Táchira No. 535, donde las casas de los empleados de categoría están siendo alquiladas a otros distinguidos residentes. Gloria y Charlie (y recuerden a Al) vivían en la casa de la Familia Cachutt en la Avenida El Centro, ya que los Cachutts encontraron conveniente el mudarse a Coro. Posteriormente, los Cachutts se dieron cuenta de que Coro no era su "patio" y como no podían volver por haber alquilado su casa a los Moutons, se fueron a Caja de Agua. Ahora que los Moutons han encontrado algo más permanente, los Cachutts se encuentran otra vez disfrutando de su propia casa... PERDIDA: Si alguno de ustedes se topa con Juanita Hart, le rogamos indicarle que Howard la ha estado buscando y la espera en el Club de Golf. La semana pasada, El Pelicano registró el regreso de Juanita, así que ella tiene que estar por aquí cerca en algún sitio... ROSA ITURBE gozó un puyero en Caracas este fin de semana... HASTA LUEGO, HERB: Herb Connell nos dejó ayer, después de haber recibido una despedida ejemplar en El Rancho, el pasado jueves, en la forma insuperable del Grupo de Relaciones Industriales.. JOAN BYERS celebró su 28º cumpleaños la semana pasada y espera celebrar muchos 28's más. "Cómo celebraste tu cumpleaños, Joan?", preguntamos. "Ja, Ja, Ja... qué pregunta tan tonta...!" contesta y nosotros estamos de acuerdo. Que cumplas muchos más, Joan... POR LA MAÑANA, en uno de los días de la semana pasada, hemos visto a una dama salir manejando de la casa de Jake Lustgarten. La dama lucía demasiado mayor para ser su esposa y demasiado joven para ser su mamá. Más luego supimos que la madre de Jake realmente estuvo de visita por varios días, debido al temor de que él no se estuviese alimentando adecuadamente... La madre de Giorgio Sferra pasó el fin de semana en Judibana... NOTICIAS DEL AERO-CLUB: Todas las personas interesadas en pertenecer al Aero-Club en formación (pilotos y no pilotos), están cordialmente invitadas a una reunión del club en el hogar de George MacNaughton - Calle Tamanaco No. 835 - el próximo día 4 de Abril a

las 7:30 p.m..... CLUB DE TENNIS: Nada.... CLUB DE DAMAS: Mismo programa para los jugadores de Bridge, LLAMADO A LOS ESTUDIANTES DE JUANITA! Favor cooperar activamente en la búsqueda de Juanita... LAMAR CARTER, nuevo candidato para la S.A.M.S.A., ha sido transferido de La Salina para Amuay y es Supervisor de la Sección de Entrenamiento del Grupo de Relaciones Industriales. Lamar está "a la orden" en la Calle Táchira No. 519.... FELICITACIONES A Josefina y Alberto Paz González quienes celebraron su décimotercer aniversario de bodas.... El miércoles, MARY PLACE brindó a sus amigos con otra de sus amenas partidas de Bridge.... EN CASA DE LOS NYSTROMS: Hilda y Roy homenajearon al Dr. Ralph Schneider, Jefe del Departamento Médico de la Jersey, con un exquisito almuerzo el domingo pasado. Acompañando al Dr. Schneider estuvieron los Drs. Bortone y León del Depto. Médico de Caracas. En la noche, recibieron a los cansados viajeros del Chrysler New Yorker que venían de Maracay, y les dieron la bienvenida con Scallopini de Ternera (quién es ella?) conjuntamente con Kay y Bob Brand. Hilda no puede estarse quieta, así que se pasó el martes en el ensayo de su grupo de Baile de Cuadrillas... NUESTROS NIÑOS: Cheri Amos se torció el brazo el domingo. Jeffrey Matthews se cayó el miércoles de un árbol y se quebró un brazo... Bobby Johnson, el único estudiante de bachillerato que pasa la Semana Santa en Judibana, pareció olvidarse del fuerte sol tropical y como consecuencia, ha estado padeciendo de una fuerte quemadura. Esperamos que ya estés bien y que podamos verte en la VERBENA.... OTTO GAMPER Y FAMILIA se nos irá pronto a Europa, donde tiene algunos contratos que cumplir... NOS QUEDAN AUN MAS NOTICIAS, pero carecemos de tiempo, así que nos veremos en la VERBENA... y si hay algo más acerca de lo cual estén realmente interesados, consulten a la Gitana en la VERBENA... DIVIERTANSE Y GASTEN MUCHO! que los enfermitos de Polio se lo agradecerán...

ULTIMA HORA: GRAN RIFA DE UN TELEVISOR DE PIEDONADO por la Distribuidora Polar de Punto Fijo para ser rifada en la GRAN VERBENA que se llevará a efecto HOY SABADO EN EL CLUB JUDIBANA. El televisor se está exhibiendo en el CADA. LA VERBENA COMENZARA A LAS TRES DE LA TARDE Y CONTINUARA HASTA LA MEDIA NOCHE.

"SIN TITULOS"

CON CARA LLENA de satisfacción, los brazos atiborrados de libros y apuntes y los cerebros rebosando de conocimientos recién adquiridos, regresaron de Maracay. Nos referimos a Nerio Oquendo, Plácido Higuerey, Carlos Lizarraga, Carmelo Rodríguez, Rafael Caires, Rafael Toledo, Santino Capulli, Asdrúbal Salazar, Pablo Genty, Oscar Morales, Jaime Barcón, Giorgio Sferra, José Seba y John Stanborough. ... OCTAVIO MONTOYA TAMBIEN fué uno de los participantes del curso. El nos visita desde Talara, Perú donde trabaja con International. Muy impresionado con Maracay (y Valencia...) fué agasajado por los participantes en casa de la SAMSA (Ramon y Juan, quienes más). El Martes por la noche se dieron cita Ramón y Juan, y devoraron opíparamente 15 kilos de carne (lomito) debidamente acompañada de yuca y guasacaca. La reunión culminó con el virtuoso Juan Hernández deleitando la concurrencia con música criolla. Renato Urdaneta acompañó con trompetilla ... EL CIERRE DEL CURSO en Maracay fué con broche de oro. Nuestro Gerente, Hugh de N. Wynne dirigió las palabras de clausura. ... HUGH COMENZO CON la declaración de que en sus días (prehistóricos?) nadie se preocupaba de la orientación del personal técnico y mucho menos de enviarlos a un hotel a todo trapo como el de Maracay. Desde que ya los cocktails habían sido consumidos los oyentes lo escucharon paralizados y con ojos fijos, pensando en lo afortunado que son en trabajar para una compañía tan Chevere., que considera de suma importancia el desarrollo técnico de su personal. ... AUN ANTES DE TERMINAR las palabras del Gerente, los vasos se habían (misteriosamente) vuelto a llenar y la fiesta continuó a todo tren. Y brindando a la vista de los concurrentes un hermoso peinado MARGARET PINEDO felicitaba a CARLOS por la buena organización del curso. Pero parte del mérito debe pertenecerle a Bob Silvyus, la última adquisición de la sección de entrenamiento, un soltero alto moreno y buenmozo que vive ... (no se lo diremos). ... LOIS SFERRA FUE otra de las personas que con su presencia (a última hora) alegraron los salones del Hotel Maracay. Larry Ross y Johnny Matthews también celebraban, y con razón, pues a ellos les tocó la tercera semana como instructores. ... Y LUEGO EL BANQUETE. A la usanza musulmana, las damas se sentaron a un lado y los caballeros al otro. Pero esto no fué sino para devorar la exquisita creación del chef, pues tan pronto se tomó la última gota de café se aprovecharon los acordes de la orquesta para mover un poco el cuerpo (en otras palabras, bailar). ... LA SRA. COLEMAN WYNNE e Irene Wynne también disfrutaron de la reunión en el Hotel Maracay. Las Señoras y Huguito habían acompañado al "Papa Upa" a Caracas el pasado Jueves, cuando Hugh y John Forsman tuvieron que ir en el avión de la Compañía para discutir la situación del agua y determinar lo que el INOS podía hacer para aumentar su producción de agua fresca para Punto Fijo y los pueblos vecinos. Representantes del INOS en Coro les acompañaron. ... IRONICAMENTE, LAS DAMAS fueron felicitadas por llegar junto con las primeras lluvias del año a Caracas. Ellas, a su vez manifestaron que al pasar por Siburua habían seleccionado algunos cúmulo-nimbus que luego soltaron sobre el valle de Caracas. ... CON LLUVIA O SOL, Hugh que sabe aprovechar todas las oportunidades, ha seleccionado un par de bellezas a nombre de Creole, a precio rebajado: dos flamantes Chrysler New Yorker, para sí y para Roy Nystrom, están destinados al uso de la Gerencia. ... COMO TODOS ESTAMOS poniendo nuestro granito de arena para mantener los costos bajos aquí en Amuay, Hugh manejó el suyo desde Caracas hasta Judibana. ... Así fué como pasó por Maracay con la familia. Los Wynne también visitaron Puerto Cabello. ... EL OTRO AUTOMOVIL fué traído por John Forsman y Archie Knight. Archie regresa de Caracas después de haber acompañado a Monty Ball a Caripito en busca de algunos empleados para el Laboratorio, a fin de que su grupo pueda pronto incorporarse a la semana de cinco días laborables, tal como lo hacen hoy otros grupos. ... SON LOS MEJORES deseos de Archie el tener a todo el personal bajo su dirección disfrutando de un fin de semana largo tan pronto sea posible y quizás en nuestro próximo número daremos la buena nueva de que todo el personal de la Refinería de Amuay trabaja totalmente bajo las condiciones del nuevo horario dos semanas antes de cumplirse el plazo límite concedido. ... JOHN Y ARCHIE DISFRUTARON de un viaje aerocondicionado y sin problemas, salvo por un pequeño accidente ocurrido en una curva cerrada cerca de Puerto Cabello, cuando de improviso un camión Shell con trailer y todo asustó a nuestro Chrysler (abusador!). El Chrysler se puso chiquito, y mas chiquitos aún los conductores, cuando el camión rozó la aleta de cola. Nuestra pareja en la ruta tuvieron un momento de vacilación: correr tras el camión o continuar su camino. Optaron por lo último y ya en Amuay, Roy apenas ha notado el rasguño. (en el carro). ... CUANDO HUGH WYNNE llegó a Amuay Bill Cleveland recomendó que los Buick fueran arrojados al "hueso negro". Sin embargo, debido a la cariñosa atención y cuidado, lograron sobrevivir y serán subastados entre el personal de la Refinería. ... Y REGRESANDO AL HOTEL Maracay, Larry Pérez fué invitado a participar en la conferencia de Relaciones Industriales que se realizó el mismo sábado del que hemos venido hablando. Tanto él como Vivian estuvieron celebrando en el banquete. Marcos Antonio Nieto, quien también participo, se le vió muy entusiasmado. Marcos regresó a Amuay después de pasar el fin de semana en Caracas. Sheila, hermana de Kay Brand, que estaba en la reunión, envió saludos. ... CHARLOTTE Y CHARLIE COLE estuvieron presentes en la ceremonia de clausura del curso de Orientación. ... TAMBIEN HEMOS SIDO informados que Carlos Añez fue uno de los huéspedes en el banquete del Hotel Maracay. Carlos fué anteriormente empleado de Relaciones Industriales - CREOLE - La Salina y ahora es Director de la Procter & Gamble de Venezuela. George Dickover, ex-creolito de Relaciones Industriales, también estuvo presente y adivinen quienes? pues nuestro viejo amigo Rene Van Den Branden, quien ahora es asistente del Gerente del Hotel Maracay. Carlos Lander, miembro del Directorio de Creole, estuvo en el Hotel Maracay el día anterior (viernes) para hablar a los participantes al curso y la conferencia de Relaciones Industriales. ... TODOS LOS AMUAYENSES están nuevamente con nosotros y nos veremos ¿Donde? pues donde va a ser? en LA VERBENA EN EL CLUB JUDIBANA - 3 PM.....

GUIA DE COMPRA

SERVICIOS RELIGIOSOS

ARTEFACTOS ELECTRICOS: Electra Amuay - 204 Ave. El Centro
"General Electric" y "Frigidaire".
Precios reducidos.

AUTOMOVILES: Reencauchadora Falcón. Cauchos
Firestone. Calle Colombia 67 -
Tel. 1744.

BANCOS: Banco Occidental de Descuento
Servicio Bancarios completos.
Gerente: Aparicio Montilva
Lun.-Vier. 8 a 12 AM y 2 a 5 PM
Cerrados los sabados.
Banco de Maracaibo - Punto Fijo
Servicios Bancarios completos.
Lunes - Viernes 8 a 11AM y 2 a 6PM
Cerrados los sabados.

BELLEZA: Salón de Belleza Judibana
Edif. Jardín - 1° Piso Letra "V"
Gran experiencia. Faciales - Artículos de perfumería.

EQUIPOS DE OFICINA: Remington Rand. Servicios, Descuento
especial para empleados de Crecle
Servicio Equipos de Oficina - Ave.
Bolívar No. 51 - Punto Fijo

FOTOGRAFIA: Foto Micali - Edificio Jardín

IMPRENTA: Librería Judibana - Edif. Jardín
Tarjetas de invitaciones, etc.

JOYERIA: Joyería "Atlas" Relojes Omega y
Tissot - Plumas y lápices Schaefer
y Parker con repuestos
Unitec Falcón - Edificio Cada

LIBROS Y REVISTAS: Librería Judibana - Edif. Jardín
Enzo Micali - Propietario

MUEBLES ALQUILADOS: Sillas y mesas para alquilar
Sr. César de Armas - Edificio Adm.

REGALOS: Unitec Falcón - Edificio Cada
Edificio Ibería - Puerta Shell -
Souvenirs de Venezuela. Joyas Finas.
Artículos de regalos en general y
del hogar. Visitenos.

RESTAURANT: Bar-restaurant Ibería - Puerta Shell
Especialidad en paellas. Licores a
precios módicos. Baile todos los
sábados con el Conjunto Ibería.

ROPA PARA HOMBRES: La Perlita - Ave. Bolívar N° 39
Esq. Garcés - Punto Fijo

TELAS: La Perlita, Prop. Anis Richani Chami.
Mayor y Detal de Mercancías.
Ave. Bolívar 39 - Esq. Garcés

VETERINARIO: Campo Shell - Punta Cardón
Lun.-Vier. 3 a 5 pm. Sabado: 9AM a
12M. La perrera permanecerá abierta
de 5 a 5:30 pm. Aceptan perros durante
ese horario.

CATOLICA, APOSTOLICA Y ROMANA

Iglesia de Cristo Rey - Judibana

Misa Diaria: 6 y 6:30 a.m.
Dom. 7, 8, 10 am. y 5:30 pm. (Bendición)
Confesiones: Sábados y días de precepto y
primeros viernes - 5:30 p.m.

Santo Cristo - Las Piedras

Dom. 7:30 a.m. y primeros viernes 6 p.m.

Capilla San Miguel - Caja de Agua

Domingo 9 a.m.

Punto Fijo - Domingos: 6, 7, 8 9 a.m. y
5:30 p.m. - Misa Diaria: 6 y 6:30 a.m.

IGLESIA UNIDA DE AMUAY

Domingo: 9:15 am - Escuela Dominical
10:30 am - Servicio Eclesiástico
5:00 pm - Reunión Juvenil
Miércoles 8:00 pm - Servicio de mitad de
semana

Reunion Cículo de Damas 8:30 am los segun-
dos miércoles de cada mes.

BAUTISTA

Grupo de Estudios de Bautistas -

Lunes 8 pm - 1102 Calle Maturín
Todos están cordialmente invitados.

Escuela Dominical Bautista -

Domingos: 9:20 a 10:10 a.m.
818 Círculo San Juan
Todos están cordialmente invitados.

A V I S O S

SE VENDE: Piano tipo "Spinnet" color ebony,
condición buena y precio barato. Alfombras
de lana: una verde 1.88m X 3.00m y otra
marfil con borde verde 2.40m X 3.45m

724 Ave. Lara - Judibana Tel. 503

SE ALQUILA - Casa aire-condicionado, etc.
Abril-Mayo

Espinel - Calle Caracas N° 439
Oficina Tel. 218 - Casa Tel. 562